

Observatorio de Medio Ambiente Urbano – OMAU
Camino de la Desviación Nº 18 (Frente al Parque de El Morlaco)
Ayuntamiento de Málaga

Observatory of Urban Environment (OMAU)
Camino de la Desviación Nº 18 (Opposite the Parque de El Morlaco)
Malaga City Council

Sesión 1. Jueves 31 mayo

Moderador: Antonio Lucio Gil, Letrado de la Comisión de Medio Ambiente, Administración Local y Ordenación del Territorio, Asamblea de Madrid.

8:30 Acreditación.

9:00 Inauguración.

9:30 - 10:00 Conferencia inicial: Alicia Torrego, Gerente de la Fundación CONAMA.

10:00 - 14:00 Mesa redonda.

- **10:00 - 10:30** Ayuntamiento de Essen. Matthias Sinn, Jefe de Dto. de Medio Ambiente.
- **10:30 - 11:00** Ayuntamiento de Barcelona. Irma Soldevilla, Directora de Proyectos. Agencia de la Energía de Barcelona. Gerencia Adjunta de Medio Ambiente y Servicios Urbanos - Ecología Urbana.

11:00 - 11:45 Pausa café - Actividad SolucionARTE.

Los participantes harán propuestas sobre mitigación y adaptación al cambio climático, decidirán cuáles son las más importantes y el artista transformará en directo las ideas en dibujos sobre cajas de cartón.

- **11:45 - 12:15** Junta de Andalucía. Susana Álvarez Peláez, Técnico responsable de Cambio Climático.
- **12:15 - 12:45** Ayuntamiento de Málaga. Pedro Marín Cots, Director del Observatorio de Medio Ambiente Urbano - OMAU. Fundación Renovables. Mariano Sidrach de Cardona Ortín, Vicepresidente de la Fundación Renovables.
- **12:45 - 13:15** Ayuntamiento de Génova. Renata Morbiducci, profesora de la Univ. de Génova.

13:15 - 14:00 Debate.

14:00 Cierre de la primera sesión.

Sesión 2. Viernes 1 de junio

9:00 - 9:30 Conferencia inicial: Julia López Ventura, Directora Europea C40 Cities.

9:30 - 14:00 Mesa redonda.

- **9:30 - 10:00** Ayuntamiento de Estocolmo. Gustaf Landahl, Jefe del Departamento de Salud y Medio Ambiente.
- **10:00 - 10:30** Ayuntamiento de Sevilla. Esperanza Caro, Directora General de Economía y Comercio.

10:30 - 11:00 Pausa café.

- **11:00 - 11:30** Ayuntamiento de Bristol. Alex Minshull, Gerente del Área de Innovación, Sostenibilidad y Protección Civil.
- **11:30 - 12:00** Ayuntamiento de Valencia. Andreu Escrivà, Técnico de la Fundación Observatorio Cambio Climático.
- **12:00 - 12:30** Gobierno de las Islas Baleares. José Carlos Cerro Garrido, Jefe del Servicio de Cambio Climático y Atmósfera. Dirección General de Energía y Cambio Climático. Consejería de Territorio, Energía y Movilidad.
- **12:30 - 13:00** Eurocities. Claire Baffert, Coordinadora de Proyectos-Clima y Medio Ambiente.

13:00 - 13:30 Debate.

13:30 - 14:00 Conclusiones y clausura a cargo de Antonio Lucio Gil, moderador del encuentro.

Traducción simultánea Español – Inglés

Session 1. Thursday 31st May

Moderator: Antonio Lucio Gil, Parliamentary Attorney in the the Committee on Environment, Local Administration and Territorial Planning, Assembly of Madrid.

8:30 Registration.

9:00 Opening session.

9:30 - 10:00 Keynote: Alicia Torrego, Head of CONAMA Foundation.

10:00 - 14:00 Round table.

- **10:00 - 10:30** Essen City Council. Matthias Sinn, Head of Department of Environment
- **10:30 - 11:00** Barcelona City Council. Irma Soldevilla, Project Director, Barcelona Energy Agency, Environmet and Urban Services Deputy Management – Urban Ecology.

11:00 - 11:45 Coffe break – SolucionARTE Activity.

A Graffiti artist will capture ideas proposed by the participants about mitigation and adaptation to climate change which will be drawn on big cardboard boxes.

- **11:45 - 12:15** Junta de Andalucía. Susana Álvarez Peláez, Technical Manager in charge of Climate Change.
- **12:15 - 12:45** Malaga City Council. Pedro Marín Cots, Director of the Observatory of Urban Environment - OMAU. Fundación Renovables. Mariano Sidrach de Cardona Ortín, Vice-President of Fundación Renovables.
- **12:45 - 13:15** Genoa City Council. Renata Morbiducci, professor at Genoa University.

13:15 - 14:00 Debate.

14:00 Closure of the first session.

Session 2. Friday 1st June

9:00 - 9:30 Keynote. Julia López Ventura, C40 Cities European Manager.

9:30 - 14:00 Round table.

- **9:30 - 10:00** Stockholm City Council. Gustaf Landahl, Head of Department, Environment and Health Administration.
- **10:00 - 10:30** Seville City Council. Esperanza Caro, Head of Economy and Commerce.

10:30 - 11:00 Coffee break.

- **11:00 - 11:30** Bristol City Council. Alex Minshull, City Innovation, Sustainability and Civil Protection Service Manager.
- **11:30 - 12:00** Valence City Council. Andreu Escrivà, Climate Change Observatoty Foundation Technitian.
- **12:00 - 12:30** Government of Baleares Islands. José Carlos Cerro Garrido, Head of Climate Change and Atmosphere. Directorate General of Energy and Climate Change. Department of Territoty, Energy and Mobility.
- **12:30 - 13:00** Eurocities. Claire Baffert, Project Coordinator – Climate & Environment.

13:00 - 13:30 Debate.

13:30 - 14:00 Conclusion and closure of the conference, Antonio Lucio Gil, moderator.

English and Spanish (simultaneous interpretation)



Los planes de cambio climático vinculados a la Nueva Agenda Urbana y al COP 21 y que están derivados del Pacto de Alcaldes, tienen por objetivo mitigar (cada vez con menos tiempo) y adaptar nuestras sociedades a un nuevo paradigma que puede afectarnos de manera profunda en nuestra forma de vida.

Este encuentro pretende mostrar las diferentes prácticas que se están siguiendo en algunas ciudades europeas para abordar el cambio climático desde la configuración de la ciudad y el territorio, la movilidad, el metabolismo urbano, la biodiversidad, la resiliencia y la educación ambiental.

Climate change plans associated to the New Urban Agenda and the COP 21, which arise from the Covenant of Mayors, aim to mitigate (with less and less time) and adapt our societies to a new paradigm that could deeply affect our way of life.

This conference aims to show the different practices that are being followed in some European cities to approach climate change from the configuration of the city and the territory, mobility, urban metabolism, biodiversity, resilience and environmental education.



MÁLAGA
31 DE MAYO/MAY &
1 DE JUNIO/JUNE 2018

ESSEN
BARCELONA
GÉNOVA
MÁLAGA
ESTOCOLMO
SEVILLA
BRISTOL
VALENCIA
GOBIERNO DE LAS ISLAS BALEARES
CONAMA
C40
JUNTA DE ANDALUCÍA
EUROCITIES
FUNDACIÓN RENOVABLES

Taró efecto climático al combinar el agua fría del poniente con elevado calor ambiental

Climatic effect that takes place when the cold water coming from the Poniente (the West) melts with high ambient temperature